TeCom-XP

Bedienungsanleitung

Deutsch

Instruction Manual

English

Manual de usuario

Español

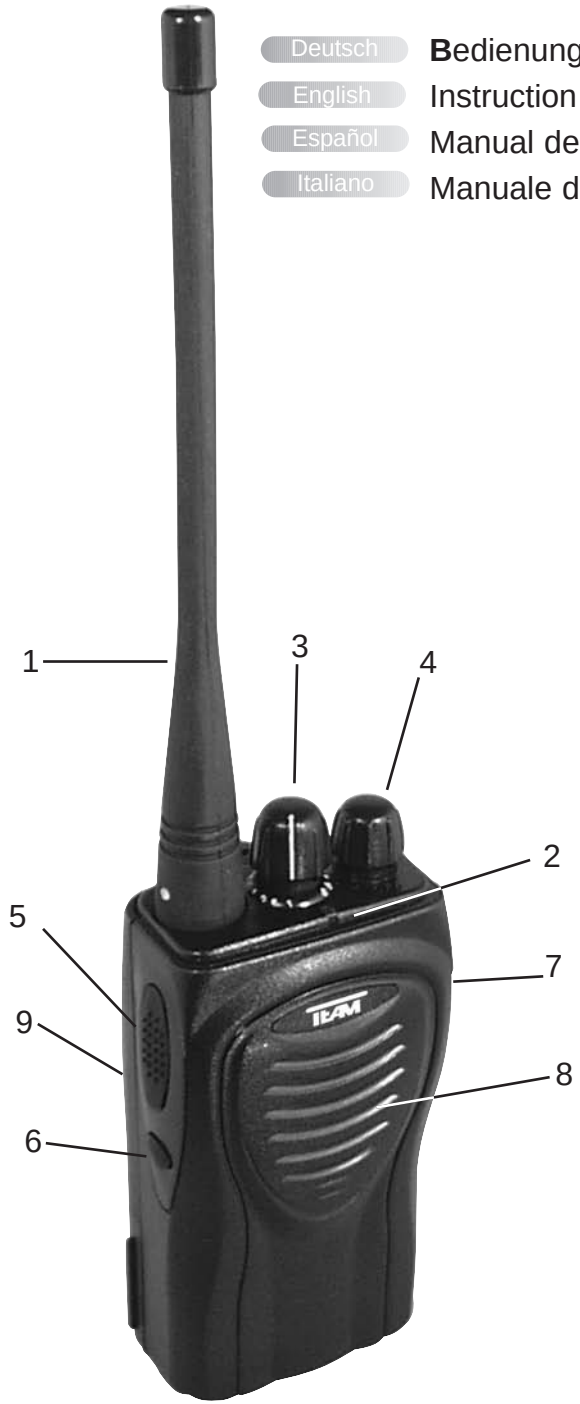
Manuale d' uso

Italiano

electronic

TEAM TeCom-XP

Deutsch	**B**edienungsanleitung	Seite3 - 13
English	Instruction Manual	Page 14 - 27
Español	Manual de usuario	Pagina 30 - 42
Italiano	Manuale d’uso	Pagina 46 - 58



1) Antenna
2) Control lamp
3) Rotary channel selector, 16 steps [1 - 15, S]
4) Volume control with ON/OFF switch [OFF]
5) PTT key
6) Monitor key
7) Double socket Ø 2.5/3.5 mm for auxiliaries
8) Loudspeaker
9) Accumulator 6 V / 1300 mAh

1) Antenne
2) Kontrolllampe
3) Kanaldrehwahlschalter, 16stufig [1 - 15, S]
4) Lautstärkeregler, kombiniert mit Ein-/Aus-Schalter [OFF]
5) PTT-Taste
6) Monitor-Taste
7) Doppelbuchse Ø 2,5/3,5 mm für Zusatzgeräte
8) Lautsprecher
9) Akkumulator 6 V / 1300 mAh

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
Bedienelemente und Anschlüsse	3
Vorwort	5
Inbetriebnahme des TEAM TeCom-XP	5
Montage des Akkumulators	6
Abnehmen des Akkumulators	6
Befestigen und Entfernen des Gürtelclips	6
Normaler Funkbetrieb mit dem TEAM TeCom-XP	**6 -** 7
1) Ein und Ausschalten des Gerätes	6
2) Einstellen der Lautstärke beim Empfang	7
3) Kanalwahl	7
4) Senden	7
5) Empfang	7 - 8
6) Buchsen für externes Ohrhörermikrofon	8
7) Laden des Akkumulators	8 - 9
8) Batteriewarnanzeige	9
9) Energiesparfunktion	9
Suchlauffunktion des TEAM TeCom-XP	9
1) Aktivierung der Kanalsuchlauffunktion	9
2) Deaktivierung der Kanalsuchlauffunktion	10
3) Funktionsweise der Suchlauffunktion	10
Zusätzliche Funktionen des TEAM TECom-XP	10
1) Sendezeitbegrenzung	10
2) Sendesperre auf belegten Kanälen	10
3) Zusätzliche Stummschaltungsfunktion	11
Allgemeines	12
1) Sicherheit	12
2) Service	12
3) Entsorgung	12
4) Konformität	12
5) Programmierte Kanäle	13
6) Programmierte Funktionen	13
7) Technische Daten	14
8) DQT & CTCSS Kodes	26
Optionales Zubehör	27 - 30

Vorwort

Das TeComXP ist in den folgenden 2 Versionen erhältlich:

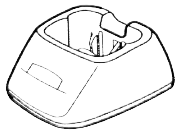
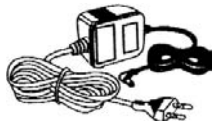
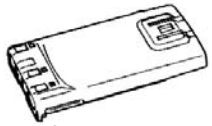
TeCom-XP (PMR) - Art-Nr. PR8017
Das PMR-Funkgerät darf jeder anmelde- und gebührenfrei in den Ländern laut der dem Gerät beiliegenden Konformitätserklärung betreiben. Es ist ausgestattet mit 8 Kanälen auf 446 MHz und der maximal zulässigen Ausgangsleistung von 500 mW. Eine Veränderung des Geräts auf eine höhere Sendeleistung ist verboten und führt zum Erlöschen der Betriebsgenehmigung. Die Antenne ist fest mit dem Gerät verbunden.

TeCom-XP (COM) - Art.-Nr. PR8019
Das Betriebsfunkgerät ist genehmigungs- und gebührenpflichtig und darf nur in den Ländern laut der dem Gerät beiliegenden Konformitätserklärung betrieben werden. Das Gerät darf nur auf der behördlich genehmigten Funkfrequenz zwischen 450-470 MHz und mit der dafür genehmigten Sendeleistung betrieben werden. Die Antenne ist bei dieser Betriebsfunkversion abnehmbar.

Inbetriebnahme des TEAM TeCom-XP

Packen Sie UHF-Funkgerät TeCom-XP sorgfältig aus. Überprüfen Sie, ob das mitgelieferte Zubehör mit den unten aufgeführten Posten übereinstimmt. Bei Verlust oder Beschädigung eines Teiles verständigen Sie sofort Ihren Händler.

Antenne | Ladeschale | Netzadapter | Akku-Pack

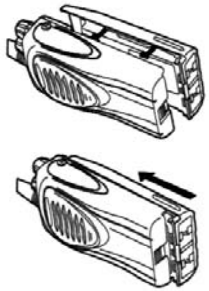




Gürtelclip | Schrauben | Abdeckkappe für Doppelbuchse | (6 V / 1300 mAh)

In der PMR-Version sind die Kanäle 1 - 8 schaltbar, d. h. die Nummer der Position des Kanaldrehwahlschalters stimmt mit dem entsprechenden PMR-Kanal überein. Die Positionen 9 - 16 sind nicht belegt. Die Sendeleistung ist auf diesen Kanälen entsprechend der europäischen Vorschriften für PMR-Betrieb auf 500 mW Strahlungsleistung reduziert. In der Kanaltabelle bei den technischen Daten finden Sie die Frequenzangaben zu den PMR-Kanälen.

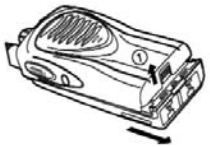
In der Betriebsfunk-Version sind die Kanäle 1 - 16 nicht belegt und müssen entsprechend der betrieblichen Frequenzeinteilung programmiert werden.

Montage des Akkumulators



Drehen Sie zunächst das Funkgerät so, dass die Rückseite vor Ihnen liegt. Setzen Sie nun den Akkumulator (9) derart auf die Geräterückseite, dass die 4 Führungsschienen des Gerätes in die zugehörigen Nuten des Akkumulators hineingreifen, und die äußeren Akku-Ladekontakte in Richtung Geräteboden weisen. Schieben Sie dann den Akkumulator unter gleichzeitigem mäßigen Druck auf seine Rückseite in Richtung Geräteoberseite, bis die Verriegelungsschneppe am Geräteboden einrastet. Das Gerät ist nun einsatzbereit.

Abnehmen des Akkumulators



Drehen Sie das Gerät wieder so, dass die Rückseite vor Ihnen liegt. Zum Abnehmen des Akkumulators ziehen Sie die Verriegelungsschneppe am Geräteboden mit dem Finger in Richtung Gerätevorderseite, und schieben Sie den Akkumulator gleichzeitig in Richtung Geräteboden, bis er aus den Führungsschienen des Gerätes gleitet. Dann können Sie ihn abheben.

Befestigen und Entfernen des Gürtelclips

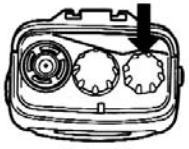
Drehen Sie das Gerät mit montiertem Akkumulator so, dass die Rückseite vor Ihnen liegt.

Befestigen: Setzen Sie den Fuß des Gürtelclips von oben her in die zugehörige Führungsschiene auf der Rückseite des Akkumulators ein. Schieben Sie den Gürtelclip in Richtung Geräteunterseite, bis seine Verriegelungsnase hörbar einrastet.

Entfernen: Auf der Rückseite des Gürtelclips nahe der Geräteoberseite befindet sich die Verriegelungsnase des Gürtelclips. Ziehen Sie diese mit dem Fingernagel vom Akkumulator weg und halten Sie sie für einen Augenblick fest. Währenddessen schieben Sie den Gürtelclip von unten her in Richtung der Geräteoberseite, bis dieser aus der Führungsschiene gleitet.

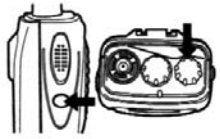
Normaler Funkbetrieb mit dem TEAM TeCom-XP

1) Ein- und Ausschalten des Gerätes



Zum Einschalten des Gerätes drehen Sie den Lautstärkeregler [OFF] (4) aus seiner Ruhestellung im Uhrzeigersinn, bis ein klikkendes Geräusch ertönt. Aus dem Lautsprecher (8) ertönt nach 1,5 Sekunden ein kurzer Ton. Das Gerät befindet sich jetzt im Empfangsmodus. Zum Ausschalten des Gerätes drehen Sie den Lautstärkeregler [OFF] (4) gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag [OFF]. Das klickende Geräusch signalisiert, dass das Gerät außer Betrieb ist.

2) Einstellen der Lautstärke bei Empfang



Falls auf dem aktuellen Kanal ein Funkpartner eine Durchsage macht, können Sie diese im Lautsprecher (8) des Gerätes hören. Wenn der aktuelle Kanal frei ist, ist der Lautsprecher jedoch stumm. In diesem Fall können Sie durch Drücken auf die Monitor-Taste (6) ein lautes Rauschen im Lautsprecher erzeugen. Stellen Sie den Lautstärkeregler (4) auf die gewünschte Lautstärke ein. Drehen im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke, und Drehen gegen den Uhrzeigersinn senkt die Lautstärke.

3) Kanalwahl

Das TEAM TeCom-XP hat maximal 16 verfügbare Kanäle. Zum Wechseln der Kanäle drehen Sie am Kanaldrehwahlschalter [1-15, S] (3). Je nach der Programmierung der Kanäle, ob original oder von Ihrem Händler vorgenommen, werden die entsprechenden Frequenzen für Senden und Empfangen bei Anwahl einer der Positionen 1 - 15 (S) aufgerufen.

Hinweis: Wenn der Kanaldrehwahlschalter auf eine nicht belegte Positionsnummer eingestellt wird, ertönt ein Warnton im Lautsprecher.

4) Senden

Stellen Sie sicher, dass die Antenne (1) montiert ist. Senden Sie niemals, wenn die Antenne abgenommen ist. Prüfen Sie anschließend die Aktivität auf dem aktuellen Kanal. Senden Sie nicht, wenn jemand auf dem Kanal spricht. Nur wenn der Lautsprecher stumm und die Kontrolllampe (2) dunkel sind, ist der Kanal auch frei. Drücken Sie ggf. auch die Monitor-Taste (6). Es muss ein Rauschen bei einem freien Kanal hörbar sein. Nun können Sie senden. Halten Sie für die Dauer Ihrer Nachricht die PTT-Taste (5) gedrückt. Die Kontrolllampe (2) leuchtet während dieser Zeit rot auf, und der Kanalwahlschalter ist außer Funktion. Halten Sie das Gerät dabei in aufrechter Lage. Der Sprechabstand sollte etwa 5 cm betragen. Sprechen Sie mit normaler Stimme in das Gerät. Lassen Sie die PTT-Taste wieder los, wenn Sie Ihre Nachricht beendet haben.

Hinweis: Damit andere Funkpartner Ihre Aussendung empfangen können, müssen diese sich auf demselben Kanal befinden, auf dem Sie gerade senden. Bei Einsatz der Zusatz-Verschlüsselung muss darüber hinaus der Code Ihres Gerätes mit dem der Gegenstation übereinstimmen. Weitere Informationen zu dieser Zusatz-Verschlüsselung finden Sie in Punkt 3 des Kapitels "Zusätzliche Funktionen des TEAM TeCom-XP".

5) Empfang

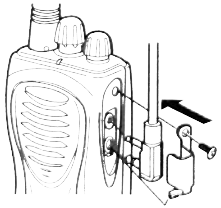
Das Gerät ist im eingeschalteten Zustand immer empfangsbereit, solange es nicht sendet. Wenn kein Signal empfangen wird, würde sich das durch störendes Rauschen im Lautsprecher (8) äußern. Deshalb ist das Gerät mit einer eingebauten Rauschsperre ausgestattet, die den Lautsprecher auf freien Kanälen stumm schaltet. Bei einem genügend starken Empfangssignal hebt die

-

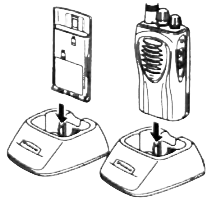
Rauschsperre die Stummschaltung auf, und die sendende Station wird hörbar, während gleichzeitig die Kontrolllampe (2) grün aufleuchtet. Die Ansprechschwelle der Rauschsperre kann Ihr Händler verändern. Bei Einsatz der Zusatz-Verschlüsselung muss darüber hinaus noch der Code Ihres Gerätes mit dem des Empfangssignals übereinstimmen, bevor die sendende Station hörbar wird. Um sämtliche Signale auf dem aktuellen Kanal noch hören zu können, also auch schwache, die von der Rauschsperre noch unterdrückt werden, und solche mit nicht übereinstimmendem Code bei Einsatz der Zusatz-Verschlüsselung, können Sie die Rauschsperre aufheben (Monitor-Funktion).
Drücken Sie die Monitor-Taste (6). Jetzt ist die Rauschsperre unwirksam. Die Kontrolllampe (2) leuchtet während dieser Zeit grün auf. Wenn der aktuelle Kanal frei ist, ertönt jetzt ein lautes Rauschen aus dem Lautsprecher. Durch erneutes Drücken der Taste oder durch Kanalwechsel schaltet man die Rauschsperre wieder ein.
Die Funktionsweise der Monitor-Taste (6) kann von Ihrem Händler auch auf Kurzzeitbetrieb umgestellt werden. Weitere Informationen finden Sie in Punkt 3 des Kapitels "Zusätzliche Funktionen des TEAM TeCom-XP".

6) Buchsen für externes Ohrhörermikrofon

Hinter der abschraubbaren Abdeckung auf der rechten oberen Seite des Gerätes liegen zwei Klinkenbuchsen für zwei Stereo-Stecker Ø 2,5/3,5 mm [SPK/MIC] (7). Sie dienen zum Anschluss eines Ohrhörermikrofons mit PTT-Funktion oder einer anderen Sprechgarnitur. Die obere Buchse ist der Lautsprecheranschluss und die untere der Mikrofonanschluss. Der interne Lautsprecher und das interne Mikrofon werden bei Belegung der entsprechenden Buchse abgeschaltet.



7) Laden des Akkumulators



Führen Sie den DC-Stecker des Anschlusskabels vom Netzadapter in die rückseitige Buchse der Ladeschale. Führen Sie dann den Netzadapter in eine Steckdose (230 V, 50 Hz) ein.
Stellen Sie nun das mit dem Akkumulator bestückte Funkgerät oder den Akkumulator alleine in die Ladeschale ein. Die Frontseite des Funkgerätes muss dabei nach vorne zeigen, bzw. die Ladekontakte nach hinten.

Der Akkumulator ist werksseitig nicht vorgeladen und muss daher vor dem ersten Gebrauch geladen werden. Die LED-Kontrollampe auf der Ladeschale zeigt den Ladestatus des Akkus an. Dabei gilt:

ROT - leuchten : Das Gerät befindet sich im Ladezustand
ROT - blinken : Ladevorgang wurde kurz zuvor gestartet
GRÜN - leuchten : Ladevorgang ist beendet; der Akku ist vollständig geladen
GRÜN - blinken : Die Spannung des Akkus beträgt weniger als 6 Volt und der Akku wird entladen. Sobald die Spannung weniger als 4,8 V beträgt, wird der Ladevorgang neu gestartet und die LED blinkt rot.

Der komplette Ladevorgang beträgt ca. 2 - 3 Stunden.
ACHTUNG:
> Während des Ladevorgangs sollte das Gerät nicht zum Funken verwendet werden. Das Gerät sollte während des Ladevorgangs ausgeschaltet sein.
> Nach Beendigung des Ladevorgangs sollte das Gerät mit dem Akkupack bzw. nur der Akkupack aus dem Ladegerät entfernt werden. Entfernen Sie den Netzadapter des Ladegeräts aus der Steckdose.
> Versuchen Sie niemals, Alkali-Batterien oder andere als den mitgelieferten Akkumulator mit dem Ladegerät zu laden.

8) Batteriewarnanzeige

Das Gerät ist mit einer Batteriewarnanzeige ausgestattet, die Aufschluss über den Zustand des Akkumulators gibt. Wenn die Batteriespannung beim Senden unter 5,5 V sinkt, beginnt die Kontrolllampe (2) rot zu blinken. Der Sender bleibt jedoch noch eingeschaltet. Wenn man weiter sendet und die Batteriespannung unter 5,3 V sinkt, ertönt im Lautsprecher ein kurzer Warnton, und der Sender schaltet sich ab. Nach dem Loslassen und erneutem Druck der PTT-Taste arbeitet der Sender nur noch für eine kurze Zeit. Jetzt ist es Zeit, den Akkumulator zu laden. Bei Empfang kann die Batteriespannung unter 3,5 V sinken, bis die Kontrolllampe (2) im Rhythmus von 5 Sekunden rot zu blinken beginnt, begleitet von kurzen Warntönen. Bei 3,1 V schaltet sich das Gerät ab.

9) Energiesparfunktion

Das Gerät ist mit einer Energiesparfunktion ausgestattet. Sie bewirkt eine Reduktion des Stromverbrauches, falls das Gerät für 10 Sekunden nicht sendet, kein Signal empfängt oder keine Betätigung der Bedienelemente erfährt.
Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, sollten Sie es jedoch lieber ganz ausschalten.

Suchlauffunktion des TEAM TeCom-XP

Diese Funktion ist von Ihrem Händler möglicherweise nicht bei Ihrem Gerät eingerichtet. Falls sie nicht eingerichtet ist, steht auf Position [S] (= 16) ein weiterer Kanal zur Verfügung. In der folgenden Beschreibung wird der Suchlauf als aktiv vorausgesetzt. Für nähere Informationen wenden Sie sich an Ihren Händler.

1) Aktivierung der Kanalsuchlauffunktion

Beim Einstellen des Kanaldrehwahlschalters auf Position [S] (= 16) durchsucht das Gerät solange alle in das Gerät programmierten Kanäle, bis ein belegter Kanal gefunden ist, der die Stummschaltung öffnet. Auf diesem Kanal bleibt der Suchlauf bis zum Ende der Belegung stehen. Der Funkteilnehmer auf dem Kanal ist jetzt hörbar. 5 Sekunden nach Ende des Durchgangs der Gegenstation wird der Suchlauf wieder fortgesetzt.

2) Deaktivierung der Kanalsuchlauffunktion

Beim Einstellen des Kanaldrehwahlschalters auf einen der Kanäle von 1 bis 15 ist der Suchlauf inaktiv.

3) Funktionsweise der Kanalsuchlauffunktion

Wenn die Suchlauf-Funktion einen Kanal findet, der mit aktivierter und nicht zum Signal passender Stummschaltefunktion programmiert worden ist, wird sie auf diesem Kanal nur kurzzeitig anhalten. Die Rauschsperre öffnet dabei jedoch nicht, obwohl das Gerät intern die Belegung erkennt, was durch grünes Leuchten der Kontrolllampe (2) angezeigt wird. 1,5 Sekunden später wird der Suchlauf fortgesetzt.

Weitere Informationen zur Stummschaltefunktion finden Sie in Punkt 3 des Kapitels "Zusätzliche Funktionen des TEAM TeCom-XP".

Beim Drücken der PTT-Taste während des Kanalsuchlaufs wird im Falle durchlaufender Kanäle die Sendefrequenz von Kanal 16 zum Senden ausgewählt. Falls der Suchlauf auf einem Kanal mit geöffneter Rauschsperre verweilt, wird die zu diesem Kanal zugehörige Frequenz zum Senden ausgewählt.

Wenn einmal ein Kanal zum Senden ausgewählt worden ist, bleibt das Gerät so lange auf diesem Kanal, wie die Sendetaste gedrückt wird. Erst nach dem Loslassen der Sendetaste und einer Verweilzeit 10 Sekunden wird der Suchlauf wieder fortgesetzt.

Zusätzliche Funktionen des TEAM TeCom-XP

Diese Funktionen müssen von Ihrem Händler bei Ihrem Gerät eingerichtet werden. Für nähere Informationen wenden Sie sich daher an ihn. In der folgenden Beschreibung werden sie als aktiv vorausgesetzt.

1) Sendezeitbegrenzung

Die Sendezeitbegrenzung bewirkt, dass die Höchstdauer für eine ununterbrochenen Belegung eines Kanals während einer Durchsage begrenzt wird. Diese Dauer kann von Ihrem Händler in Stufen zwischen 0,5 und maximal 5 Minuten eingestellt werden. Wenn die eingestellte Zeitdauer während einer Durchsage abgelaufen ist, schaltet sich der Sender selbsttätig aus und es ertönt ein Warnton im Lautsprecher. Um den Warnton zu beenden und den Sender wieder zu aktivieren, müssen Sie die PTT-Taste kurzzeitig loslassen und wieder drücken.

2) Sendesperre auf belegten Kanälen

Die Sendesperre auf belegten Kanälen bewirkt, dass der Sender sich beim Drücken der PTT-Taste nicht einschaltet, falls der Kanal zum Zeitpunkt des Drückens der PTT-Taste belegt ist. In diesem Fall ertönt nur ein Warnton im Lautsprecher. Beim Loslassen der PTT-Taste wird der Warnton beendet und das Gerät schaltet auf Empfang zurück. Sie können erst dann senden, wenn der Kanal frei wird.

3) Zusätzliche Stummschaltungsfunktion

Das Gerät verfügt auch über die Möglichkeit zur Kommunikation, bei der unerwünschte Funksignale von anderen Stationen auf dem gleichen Kanal unterdrückt werden. Zur Erkennung der erwünschten Funksignale stehen zwei Verfahren zur Verfügung: CTCSS-Verfahren und DQT-Verfahren.

CTCSS-Verfahren: Das erwünschte Funksignal muss einen bestimmten Ton enthalten, den die CTCSS-Auswerteschaltung des Empfängers erkennt und die eigene Stummschaltung aufhebt. Im Gegenzug unterlegt das Gerät seinem Funksignal ebenfalls einen bestimmten Ton, den die CTCSS-Auswerteschaltung im Empfänger des Funkpartners erkennt und die Stummschaltung ebenfalls aufhebt.

DQT-Verfahren: Das erwünschte Funksignal muss eine wiederkehrende bestimmte Folge von digitalen Impulsen enthalten, die die DQT-Auswerteschaltung erkennt und die Stummschaltung des Empfängers aufhebt. Im Gegenzug unterlegt das Gerät seinem Funksignal ebenfalls eine wiederkehrende bestimmte Folge von digitalen Impulsen, die die DQT-Auswerteschaltung des Funkpartners erkennt und die Stummschaltung ebenfalls aufhebt.

Jedoch können andere Funkteilnehmer mit Geräten ohne die entsprechenden Auswerteschaltungen den Funkverkehr der mit CTCSS- oder DQT-Verfahren sendenden Partner mithören, sofern sie sich auf dem selben Kanal befinden. Mit dem TeCom-XP ist dies ebenfalls möglich, wenn Ihr Händler auf diesem Kanal weder die CTCSS- noch die DQT-Funktion eingerichtet hat.

Ihr Händler kann jeden Kanal separat mit CTCSS-Verfahren oder DQT-Verfahren oder ohne Stummschaltung einrichten. Es ist auch möglich, auf einem Kanal für Sende- und Empfangsbetrieb unterschiedliche Verfahren einzurichten.

Falls auf dem aktuellen Kanal die Codierung aktiviert worden ist, und sich ein Funkteilnehmer auf dem aktuellen Kanal befindet, welcher keine oder eine nicht übereinstimmende Codierung verwendet, leuchtet nur die Kontrolllampe (2) grün auf, als Zeichen, dass der Kanal belegt ist, aber der Lautsprecher bleibt stumm. Sie sollten jetzt nicht senden, um die Funkverbindung nicht zu stören.

Bei Verwendung des CTCSS-Verfahrens können Sie sich von Ihrem Händler einen aus 50 verschiedenen Tönen für die Verschlüsselung eines Kanals in Ihr Gerät einzurichten lassen. Bei Verwendung des DQT-Verfahrens können Sie sich von Ihrem Händler einen aus 210 verschiedenen digitale Codes für die Verschlüsselung eines Kanals in Ihr Gerät einrichten lassen.

Die Monitor-Taste hebt neben der Rauschunterdrückung auch eine eventuell vorhandene CTCSS- oder DQT-Verschlüsselung im Empfänger auf. Diese Funktion kann von Ihrem Händler derart geändert werden, dass durch Druck auf diese Taste entweder die Rauschunterdrückung aus- oder eingeschaltet werden kann, oder die Rauschunterdrückung nur für die Dauer des Drucks auf diese Taste aufgehoben wird.

Allgemeines

1) Sicherheit

Das Gerät setzt beim Senden Hochfrequenzenergie frei. Um möglichst wenig dieser Energie ausgesetzt zu sein und die Eigenschaften des Gerätes optimal nutzen zu können, beachten Sie die folgenden Anweisungen:
Beim Senden halten Sie das TeCom-XP in einer vertikalen Position mit einem Sprechabstand von 5 cm zu Ihrem Gesicht. Halten Sie die Antenne in einem Abstand von mindestens 7,5 cm zu Ihrem Kopf und Ihrem Körper.
Wenn Sie das Gerät am Körper tragen, vergewissern Sie sich, dass die Antenne einen Mindestabstand von 7,5 cm zu Ihrem Körper hat, wenn Sie senden.

2) Service

Von Zeit zu Zeit ist der Zustand des Akkumulators zu prüfen. Wenn der Akkumulator innerhalb kurzer Zeit nach dem Laden verbraucht ist, muss er durch einen neuen ersetzt werden.
Verbrauchte Akkumulatoren gehören nicht in den Abfall, sondern sind an geeigneten Sammeldepots oder beim Fachhändler zurückzugeben, der Umwelt zuliebe.

Das Gerät darf nicht geöffnet werden. Eigenhändige Reparaturen oder Abgleich sind nicht vorzunehmen, denn jede Veränderung bzw. Fremdabgleich können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis sowie der Gewährleistungs- und Reparaturansprüche führen. Liegt ein Defekt vor, sollte auf jeden Fall der autorisierte TEAM-Fachhändler oder TEAM direkt kontaktiert werden.

3) Entsorgung

Bitte werfen Sie Ihr TEAM-Altgerät nicht einfach auf den Müll, sondern senden Sie Ihr Altgerät bitte portofrei zur fachgerechten Entsorgung an TEAM Electronic ein. TEAM Electronic wird anschließend die fachgerechte und umweltschonende Entsorgung Ihres TEAM Altgeräts für Sie kostenlos veranlassen. Bitte machen Sie mit - der Umwelt zuliebe.

4) Konformität

Das Handfunkgerät TEAM TeCom-XP entspricht der europäischen R&TTE Direktive und hält die europäischen Telekommunikationsstandards EN 300 296, EN 300 086, EN 301 489-1/-5 und EN 60065 ein.

5) Programmierte Kanäle

Kanal	Sendefrequenz (MHz)	Codierung TX	Empfangs-frequenz (MHz)	Codierung RX	Bandbreite breit/schmal
1	446.00625		446.00625		S
2	446.01875		446.01875		S
3	446.03125		446.03125		S
4	446.04375		446.04375		S
5	446.05625		446.05625		S
6	446.06875		446.06875		S
7	446.08125		446.08125		S
8	446.09375		446.09375		S
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					

6) Programmierte Funktionen

Hier tragen Sie die von Ihrem Händler programmierten Funktionen ein.

Kanalsuchlauf

Aktiv	Inaktiv

Funktion der Monitor Taste

Öffnen und Schießen von Rauschsperre CTCSS & DQT Stummschaltung	Kurzzeitiges Öffnen von Rauschsperre CTCSS & DQT Stummschaltung

Sendezeitbegrenzung

Dauer [min]

7) Technische Daten

PMR-Version

Kanalnummer - Frequenz [MHz]

1 - 446,00625	5 - 446,05625
2 - 446,01875	6 - 446,06875
3 - 446,03125	7 - 446,08125
4 - 446,04375	8 - 446,09375

Kanalabstand	: 12,5 kHz
Sendeleistung	: 500 mW
Modulationsart	: FM
Frequenzhub	: max. 2,5 kHz (schmal)
RX-Empfindlichkeit	: + 14 dBµV/m (schmal)
NF-Ausgangsleistung	: 0,39 W an 8 Ω bei 10 % THD
Betriebsspannung	: 5,4 - 6,5 V
Stromaufnahme	: TX : 660 mA RX bei 0,39 W an 8 Ω : 170 mA RX stumm: 55 mA RX mit Stromsparschaltung: 25 mA

Betriebfunk-Version

Frequenzbereich	: 450 MHz - 470 MHz
Auflösung	: 6,25 kHz; 5 kHz
Kanalabstand	: schmal: 12,5 kHz / breit: 25 kHz
Sendeleistung	: max. 4 W
Modulationsart	: FM
Frequenzhub	: schmal: 2,5 kHz / breit: 5 kHz
RX-Empfindlichkeit	: schmal: + 14 dBµV/m / breit: + 8 dBµV/m
NF-Ausgangsleistung	: 0,39 W an 8 Ω bei 10 % THD
Betriebsspannung	: 5,4 - 6,5 V
Stromaufnahme	: TX (Low): 660 mA TX (High): 1,8 A RX wie oben
Abmessungen ohne überragende Teile	: B/H/T: 55 x 102 x 37 mm
Gewicht mit Batterien und Antenne	: 278 g

Table of Contents

	Page
Controls and Connectors	3
Preface	16
Setting Up the TEAM TeCom-XP	16 - 17
Mounting of the Accumulator	17
Detaching the Accumlator	17
Mounting and Detaching the Belt Clip	17
Operation of the TEAM TeCom-XP	17 - 20
1) Turning the Unit On / Off	17
2) Volume Level Adjustment	18
3) Channel Selection	18
4) Transmission	18
5) Reception	18 - 19
6) Sockets for External Speaker-Microphone	19
7) Charging of the Accumulator	19 - 20
8) Accumlator Alert Indication	20
9) Energy Saving Function	20
Scan Function of the TEAM TeCom-XP	20 - 21
1) Activation of the Scan Function	20
2) Deactivation of the Scan Function	20
3) Method of Working of the Scan Function	21
Auxiliary Functions of the TEAM TECom-XP	21 - 22
1) Transmit Time Limiter	21
2) Busy Channel Lockout Function	21
3) Additional Mute Function	22
General	23
1) Safety	23
2) Service	23
3) Conformity	23
4) Programmed Channels	24
5) Programmed Functions	24
6) Programmed Functions	24
7) Technical Data	25
8) DQT & CTCSS Codes	26
Optional Accessories	27 - 30

7) DQT-Codes

Code	Code	Code	Code	Code	Code
D023N	D116N	D225N	D325N	D452N	D627N
D025N	D122N	D226N	D331N	D454N	D631N
D026N	D125N	D243N	D332N	D455N	D632N
D031N	D131N	D244N	D343N	D462N	D645N
D032N	D132N	D245N	D346N	D464N	D654N
D036N	D134N	D246N	D351N	D465N	D662N
D043N	D143N	D251N	D356N	D466N	D664N
D047N	D145N	D252N	D364N	D503N	D703N
D051N	D152N	D255N	D365N	D506N	D712N
D053N	D155N	D261N	D371N	D516N	D723N
D054N	D156N	D263N	D411N	D523N	D731N
D065N	D162N	D265N	D412N	D526N	D732N
D071N	D165N	D266N	D413N	D532N	D734N
D072N	D172N	D271N	D423N	D546N	D743N
D073N	D174N	D274N	D431N	D565N	D754N
D074N	D205N	D306N	D432N	D606N	
D114N	D212N	D311N	D445N	D612N	
D115N	D223N	D315N	D446N	D624N	

D023I	D116I	D225I	D325I	D452I	D627I
D025I	D122I	D226I	D331I	D454I	D631I
D026I	D125I	D243I	D332I	D455I	D632I
D031I	D131I	D244I	D343I	D462I	D645I
D032I	D132I	D245I	D346I	D464I	D654I
D036I	D134I	D246I	D351I	D465I	D662I
D043I	D143I	D251I	D356I	D466I	D664I
D047I	D145I	D252I	D364I	D503I	D703I
D051I	D152I	D255I	D365I	D506I	D712I
D053I	D155I	D261I	D371I	D516I	D723I
D054I	D156I	D263I	D411I	D523I	D731I
D065I	D162I	D265I	D412I	D526I	D732I
D071I	D165I	D266I	D413I	D532I	D734I
D072I	D172I	D271I	D423I	D546I	D743I
D073I	D174I	D274I	D431I	D565I	D754I
D074I	D205I	D306I	D432I	D606I	
D114I	D212I	D311I	D445I	D612I	
D115I	D223I	D315I	D446I	D624I	

CTCSS Kodenummer - Frequenz [Hz] / Code No. - Frequency

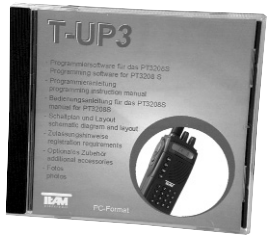
1 - 67,0	10 - 91,5	19 - 123,0	28 - 162,2	37 - 189,9	46 - 229,1
2 - 69,3	11 - 94,8	20 - 127,3	29 - 165,5	38 - 192,8	47 - 233,6
3 - 71,9	12 - 97,4	21 - 131,8	30 - 167,9	39 - 196,6	48 - 241,8
4 - 74,4	13 - 100,0	22 - 136,5	31 - 171,3	40 - 199,5	49 - 250,3
5 - 77,0	14 - 103,5	23 - 141,3	32 - 173,8	41 - 203,5	50 - 254,1
6 - 79,7	15 - 107,2	24 - 146,2	33 - 177,3	42 - 206,5	
7 - 82,5	16 - 110,9	25 - 151,4	34 - 179,9	43 - 210,7	
8 - 85,4	17 - 114,8	26 - 156,7	35 - 183,5	44 - 218,1	
9 - 88,5	18 - 118,8	27 - 159,8	36 - 186,2	45 - 225,7	

Optionales Zubehör / Optional Accessories

T-UP3

PC-Programmiersoftware + Programmieradapterkabel (ab Windows 98) Serial-Port COM /
PC-Programming Software (Windows 98 and up f) + Adapter Cable for Serial-Port COM

Art.-Nr. / item no. PR2091



APP-TeCom-XP

Aufladbare Akku-Pack / rechargeable battery pack (1300 mAh / 6.3 V)

Art.-Nr. / item no. PR2132

SLG-TeCom-XP - Intelligent

Standladegerät mit Netzadapter / desktop charger with power supply

Art.-Nr. / item no. PR2130

DM-3208

Robustes Lautsprechermikrofon mit Spiralkabel und separater Ohrhörerbuchse passend für EP-25M /

Speakermicrophone with spiral cable and separate earphone-jack for EP-25M

Art.-Nr. / item no. PR2068

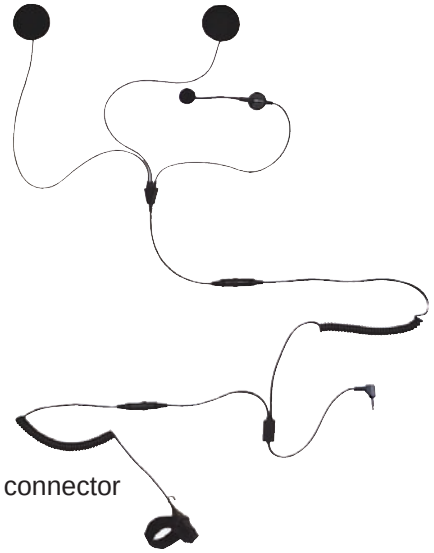
DM-3608

Elegantes Lautsprechermikrofon mit Spiralkabel und separater Ohrhörerbuchse passend für EP-35M /

Speakermicrophone with spiral cable and separate earphone-jack for EP-35M

Art.-Nr. / item no. PR2103

RiderPhone-PT
Helmsetgarnitur bestehend aus:
1 x Rüsselmikrofon mit Klettbandverschluss
2 x Flacher Lautsprecher mit
Klettbandbefestigung
1 x Abgesetzer PTT Schalter mit
Klettbandbefestigung
1 x Anschlußkabel mit Kupplung &
1-Pin Anschlußstecker
1 x Ersatz-Klettbandbefestigung



helmet set containing:
1 x boam microphone with velcro tape
2 x flat speaker with velcro tape for helmet
1 x separate PTT-switch for handle bar
1 x connecting cable with coupling and 1-Pin connector
1 x additional velcro fastening kit
Art.-Nr. / item no. PR2078

OEM-PT-3208S
Ohrbügel-Ohrhörer mit Rüsselmikrofon und externen PTT-Schalter /

earphone with boam microphone and
external PTT-switch

Art.-Nr. / item no. PR2067

H&G-418
Heavy Duty Headset

2-Pin 2,5 / 3,5 mm Stereo, 230 Ohm Dyn. Microphone, NNR 26dB, SNR 33dB

PT-2208S / 3208S / 3508 (2) + (3) / TeCom-XP

Art. Nr. / item no. PR2093

PY-29K
Ohrhörer-Ansteckmikrofon mit Ohrbügel und efestigungsclip /
Earphone with clip-on microphone

Art.-Nr. / item no. PR2073

PT-29MEP
Ohrhörer-Ansteckmikrofon mit Ohrbügel und efestigungsclip /
Earphone with clip-on microphone

Art.-Nr. / item no. PR2170

PY-29AUK
Ohrhörer mit flexiblem Ohrbügel, Ansteckmikrofon mit PTT-Taster
Earphone with flexible earpiece, clip-on-microphone with PTT-switch
Kenwood, TEAM PT-2208S, PT-3208S, TeCom-XP

Art.-Nr. / item no. PR2083

PT-29EP
Ohrhörer mit flexiblem Ohrbügel, Ansteckmikrofon mit PTT-Taster
Earphone with flexible earpiece, clip-on-microphone with PTT-switch
Kenwood, TEAM PT-2208S, PT-3208S, TeCom-XP

Art.-Nr. / item no. PR2169

JD-MAT-K
Schlauch-Ohrhörer mit Mikrofon und PTT-Taster /
Earphone with clip-on microphone and PTT-switch

2-Pin 2,5 / 3,5 mm Stereo
für **/ for** PT-2208S / 3208S / TeCom-XP

Art. Nr. / item no. PR2089

Ledertasche / leather bag
TeCom-XP

Art. Nr. / Item No. PR2133

TEAM TeCom-XP für den Vertrieb und Gebrauch in:

Deutschland, Großbritannien, Italien, Litauen, Niederlande, Österreich, Schweden, Spanien, Schweiz (nur PMR)

TEAM TeCom-XP for sale and use in :

Austria, Germany, Great Britain, Italy,
Lithuania, Netherlands, Spain, Sweden, Switzerland (only PMR)

TeCom-XP para venta y uso:

España, Austria, Alemania, Inglaterra, Italia, Lituania, Holanda, Suecia, Suiza (sólo PMR)

TEAM TeCom-XP per vendita ed uso in :

Italia, Espagna, Austria, Germania, Inghilterra, Lituania, Olanda, Svezia, Svizzera (soltanto PMR)

TEAM Electronic GmbH
Bolongarostrasse 88
D-65929 Frankfurt am Main

Phone	++49 - (0)69 - 3009500
Fax	++49 - (0)69 - 314382
eMail	team-electronic@t-online.de
Internet	www.team-electronic.de

Alle Rechte und Änderungen sind vorbehalte. Nachdruck oder Vervielfältigung, auch auszugweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der TEAM Electronic GmbH

Rev. Version 01/2007